

July 28, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
puntata	installment
cancelliera tedesca	German chancellor
alla quale	to whom
attentati	attacks
che hanno scosso il paese negli ultimi giorni	that have shaken the country in recent days
da più parti si chiede di riprendere in esame	many have asked to reconsider
politica di accoglienza	open-door policy
nei confronti dei profughi e dei migranti	towards refugees and migrants
che riguarda il presidente russo	concerning Russian President
rete informatica	computer network
In seguito	Later on
ha vinto	won
dalla neoeletta sindaco	by the newly-elected mayor
sarà una bella sfida	it will be quite a challenge

cibo	food
rimarrai sorpreso	you'll be surprised
ottimi	excellent
piatti saporiti	delicious dishes
trasmissione	show
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
Mettere i bastoni fra le ruote	To put the canes between the wheels
Ottimo!	Excellent!

Dopo una serie di violenti attentati, Angela Merkel fronteggia crescenti pressioni

Italian	English Translation
Dopo una serie di violenti attentati	Following a series of deadly attacks
fronteggia crescenti pressioni	faces growing pressure
si sono susseguiti	followed one another
esponenti politici tedeschi	German politicians
sia nell'area della destra che della sinistra	on both the left and the right
hanno chiesto alla cancelliera	have asked chancellor
di riprendere in esame la politica di accoglienza	to reconsider the open-door policy

nei confronti dei profughi e dei migranti	towards refugees and migrants
in seguito a un attentato	in the aftermath of an attack
commesso da un rifugiato siriano	perpetrated by a Syrian refugee
nei pressi di un festival musicale all'aperto	near an outdoor music festival
uccidendo se stesso e ferendo 15 persone	killing himself and wounding 15 people
chiedendo le dimissioni	demanding the resignation
un richiedente asilo afgano di 17 anni	a 17-year-old Afghan asylum seeker
passengeri	passengers
con un' accetta e un coltello	with an axe and a knife
Monaco di Baviera	Munich
ha ucciso una donna incinta	killed a pregnant woman
Nessuno degli attentatori	None of the attackers
la scorsa estate	last summer
si impegnò ad accogliere	pledged to take in
in fuga da conflitti	fleeing warfare
capo del partito di destra	head of the right-wing party
una bomba a orologeria	a ticking time-bomb
partito di estrema sinistra	far-left party
dimostrano	show
possa avere paura	may be afraid

temo	I fear
possa solo peggiorare le cose	can only make things worse
Lo penso anch'io	I suspect that, too
rabbia	anger
il diritto di vivere in un luogo sicuro	the right to live a safe place
io spero	I hope
senza dubbio	certainly
non hanno rivelato legami	were unrelated
il fatto di permettere a un numero così elevato di persone di entrare nel paese	allowing so many people into the country
frontiere tedesche	German borders
sfida considerevole	major challenge
per le forze dell'ordine	for law enforcement
che cosa accadrà	what will happen
atteggiamento amichevole	friendly attitude
musulmani	Muslims

La Russia accusata di aver orchestrato la diffusione di un vasto numero di email appartenenti al Democratic National Committee

Italian	English Translation
diffusione	leak

appartenenti al	belonging to
Diversi funzionari statunitensi	Several US officials
ritengono	believe
governo russo	Russian government
furto	theft
nel tentativo di manipolare	in an attempt to manipulate
hanno anche affermato	also said
spionaggio informatico	cyberespionage
sorveglianza	surveillance
funzionari del partito	party officials
ha più volte elogiato	has repeatedly praised
disposto	willing
alleati della NATO	fellow NATO members
dichiarazione	statement
potrebbe essere stato spinto ad agire	may also have been prompted to act
Regno Unito	UK
potrebbe determinare un allentamento	could lead to a lessening
più debole	weaker
assomiglia a un romanzo di spionaggio	resembles a spy novel
ambientato all'epoca della guerra fredda	set during the Cold War

andiamo	come on
una mossa troppo ardita	too bold a move
anche	even
sembra che sia quello che è successo	it seems to be what happened
non sa molto di lui	he doesn't know much about him
Oppure...	Or...
atto di vendetta contro	act of revenge against
che furono vinte dal partito di Putin	which were won by Putin's party
che i risultati erano stati truccati	that the results had been rigged
sposano una politica isolazionista	embrace isolationism
potrebbe facilmente minacciare	could easily threaten
o addirittura invadere altri paesi	or even invade other countries
sono fedeli all'alleanza	are committed to the alliance
Dai un'occhiata a quello che sta accadendo	Look at what is happening
partiti di estrema destra	far-right parties
stanno guadagnando terreno	are gaining ground
Se ciò accade	If that happens
sondaggi	polls
il mondo potrebbe presto essere molto diverso	the world may soon be very different

Il britannico Chris Froome vince il suo terzo Tour de France

Italian	English Translation
vince	wins
il suo terzo Tour de France	his third Tour de France title
ciclista britannico	British cyclist
conquistando così un posto d'onore	thus winning a place of honor
ha superato indenne due cadute	survived two crashes
e le avverse condizioni meteorologiche	and severe weather
l'estenuante gara	the grueling race
percorso	route
gareggia	races
squadra britannica	British team
ha conquistato la maglia gialla	won the yellow jersey
assegnata al ciclista con il miglior tempo assoluto	awarded to the cyclist with the fastest overall time
al termine dell'ottava tappa della corsa	at the end of the race's eighth stage
superando	overcoming
sfide estremamente impegnative	highly demanding challenges
dodicesima	twelfth
verso il traguardo	towards the finish line
maltempo	bad weather

corridore	cyclist
aveva ceduto a Froome la sua bicicletta	had given Froome his bike
consentendogli così di proseguire la gara	thus allowing him to continue the race
i suoi compagni di squadra	his teammates
il popolo francese	the French people
Con riferimento all'attentato di Nizza	Referring to the Nice attack
di rendere omaggio	to pay tribute
a coloro che sono morti	to those who lost their lives
fanno passare l'attività sportiva in secondo piano	put sport into perspective
In sella a una bicicletta	Riding a bicycle
valichi di montagna	mountain passes
tempeste	storms
sono anni che non lo seguo in TV	I haven't watched it in years
Come mai	How come
ho iniziato a chiedermi	I began wondering
ho perso interesse	I lost interest
barino sistematicamente	systematically cheat
ingiusto	unfair
dubbio	doubt
rende questo sport meno	makes this sport less interesting

interessante	
barare	cheating
ultimamente	lately
vengono sottoposti a controlli	are tested
su base giornaliera	daily
molti modi per imbrogliare	many ways to cheat
che si è svolta quest'anno	which took place this year
hanno trovato	found
nascondo	hidden
corridore belga	Belgian cyclist
certezza	certainty
lealtà	loyalty
commovente	touching
ha rinunciato alla sua bicicletta	gave up his bike
ci vorrà qualche anno senza polemiche	it will take a few more years of no controversy

La sindaco di Torino vuole che la sua città diventi la prima città vegetariana d'Italia

Italian	English Translation
La sindaco di Torino	Turin's Mayor
vuole che la sua città diventi	wants her city to become
la neoeletta sindaco	the newly elected mayor

regime alimentare	diet
nel territorio comunale	in the city territory
nel corso dei prossimi cinque anni	over the next five years
salute	health
l'ambiente	the environment
benessere	welfare
piatti a base di carne	meat dishes
dettagli	details
latticini	dairy
giunta comunale	City Council
scuole	schools
nuovi programmi didattici	new educational programs
per insegnare ai ragazzi	to teach kids
corretta alimentazione	good nutrition
sono in sintonia con l'approccio ambientalista	aligns with the pro-environmental approach
Movimento Cinque Stelle	Five Star Movement
Alcuni cittadini torinesi	Some Turin residents
si va a letto senza cena	you'll go to bed without dinner
fa schifo	is revolting
sta guadagnando popolarità	is gaining popularity
sono stati aperti	have been opened
è compito del sindaco	is it the duty of the mayor

Almeno... non ancora	At least... not yet
ottima	great
scelte migliori	better choices
il cui reddito dipende dalla vendita	whose income depends on the sale
più che altro	more than anything
voglia incoraggiare la gente	wants to encourage people
funzionario dell'amministrazione comunale	city official
non intende assolutamente danneggiare	is by no means intended to hurt
imprese	businesses
Sono d'accordo	I agree
nel frattempo	in the meantime
viaggio	trip
disponibili	available

Grammar: Prepositions: Simple and Articulated

Italian	English Translation
secondi	seconds
un gioco a premi	a game show
è ambientata nel	is set in the
la pellicola è un cult	It is a cult film
generoso	generous

anni ottanta	1980s
è diventato talmente famoso	became so famous
battute	jokes
lessico comune	common lexicon
così vaghe	that vague
non indovinerò mai	I will never guess
cito	quote
fiducioso	I am confident
ennesima prova	umpteenth test
il contesto in cui	the context in which
immunità	immunity
i gendarmi	the police officers
arrestare i popolani coinvolti	to arrest the working-class people involved
una rissa	a scuffle
panni	clothes
soffrire	suffer
ispirata	inspired
mitico	legendary
sostituito	substituted
pari valore artistico	equal artistic value
papalina	papal
Ottocento	nineteenth century

atteggiamento ribelle	rebellious attitude
Il nobiluomo	The nobleman
prende in giro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
è assicurato	is assured
sottoporti	to submit to you
di mattina	in the morning
del mattino	in the morning
del pomeriggio	in the afternoon
di sera	in the evening
della sera	in the evening
di notte	at night

Expressions: Mettere i bastoni fra le ruote

Italian	English Translation
Mettere i bastoni fra le ruote	To put the cane between the wheels
un piccolo borgo medioevale	a small Medieval town
questa località	this place
della battaglia	of the battle
presunti monarchi	presumptive monarchs
Non ho la più pallida idea	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more

	information
apparso	that appeared
riviste online culinarie	online culinary magazines
mediterranei	Mediterranean
le erbe aromatiche	aromatic herbs
i carciofi	artichokes
elenco di prelibatezze	list of delicacies
la marmellata	the marmalade
faida	feud
a vicenda	to each other
dal principio	from the beginning
Negli anni '50	in the 1950s
hanno rivendicato	laid claim to
in virtù di un antico	in virtue of an ancient
Principato	principality
secoli addietro	centuries ago
I cittadini	The citizens
a diventare	to become
Ahimè	Alas
prevedibile	predictable
legalmente e giuridicamente	legally and juridically
hanno coniato addirittura una moneta propria	they even minted their own currency

spendibile solo	that can only be spent
esercizi commerciali	commercial establishments
eletto	elected
una votazione pubblica	a public vote
simbolica	symbolic
una trovata per attirare	a gimmick to attract
lite	argument
Non ridere	Don't laugh
un tentativo di colpo di stato	an attempted coup
in carica	incumbent
si è accorto	noticed
millantava	boasted
sovrano	sovereign
Sua Altezza Serenissima	His Serene Highness
questa vicenda	this incident
sviluppi	developments
così d'accordo con te	so much in agreement with you
una locuzione	an expression
ostacolare	to obstruct
intralciarne	to get in the way of
ostacoli allo svolgimento	obstacles to the execution
impedire o ritardare	impede or delay
dell'ostruzionismo	obstructionism

sinonimi	synonyms
boicottare	boycott
contrariare e simili	to challenge and similar
lamentandosi con gli amici	complaining to their friends
s'intuisce che	it is understood that
ambizioni	ambitions
sistematicamente	systematically
ascesa	ascent
allude alla	alludes to the
capaci d'intralciare il cammino	capable of hindering the path
la meta o l'obiettivo prefisso	the set goal or target
a tradurre letteralmente	to literally translate
questo insieme di parole	this set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
Italia settentrionale	Northern Italy
palazzo	building
un giro	a trip
quartiere	neighborhood
uso	use

Quiz - Part II

Italian	English Translation
prenotazione	reservation
in ritardo	late